



Research Center Beiersdorf, Hamburg

© areg. tm. Beiersdorf AG Hamburg

(D,A)

EUCERIN® EMPFINDLICHE HAUT PHILOSOPHIE

Die Eucerin® Hautexperten können auf eine mehr als 100-jährige Erfahrung in kosmetischer Hautpflege zurückblicken. Ihre enge Zusammenarbeit mit Dermatologen gewährleistet die Nutzung aktuellster Produkteinnovationen für spezifische Hautprobleme. Diese garantieren verlässliche und hochwirksame Produktinnovationen für spezifische Hautprobleme. Mit dem Eucerin® Piel Sensible® Produktportfolio entsprechen höchsten dermatologischen Standard, um sicherzustellen, Sie enthalten ausgewählte aktive Wirkstoffe in effektiven Konzentrationen und sind mit den höchsten Sicherheitsstandards getestet. Diese Sicherheit und Empfindlichkeit wurde sorgfältig empfindlicher Haut erprobt und in unabhängigen klinischen Studien objektiv nachgewiesen.

(UK)

EUCERIN® SENSITIVE SKIN PHILOSOPHY

Our research specialists can refer to over than 100 years of experience in cosmetic skincare. Our close collaboration with dermatologists, we are always up-to-date with the latest product innovations for specific skin types. This guarantees reliable and effective solutions for specific skin types. Eucerin® Sensitive Skin follows high dermatological standards, to ensure that our products are safe and tolerable; we use few selected active ingredients, in effective concentrations, to deliver highest tolerability. Our products are fragrance and colourant free to limit irritations. The high skin compatibility of Eucerin® Sensitive Skin products has been proven in clinical studies on sensitive facial skin.

(I)

LA FILOSOFIA DI EUCERIN® PIEL SENSIBILE

Gli specialisti della Ricerca Dermocosmetica Eucerin® possono countare su oltre 100 anni di esperienza nel campo della cosmetica per la pelle. Working in close collaboration with dermatologists, we are always up-to-date with the latest product innovations for specific skin types. Questo garantisce soluzioni affidabili ed efficaci per specifici problemi di pelle. Eucerin® Pelle Sensibile. Skin follows high dermatological standards, to ensure that our products are safe and tolerable; we use few selected active ingredients, in effective concentrations, to deliver highest tolerability. Our products are fragrance and colourant free to limit irritations. The high skin compatibility of Eucerin® Sensitive Skin products has been proven in clinical studies on sensitive facial skin.

(F)

LA FILOSOΦIE D'EUCERIN® PEAU SENSIBLE VISAGE

Les Laboratoires Eucerin® s'appuient sur plus de 100 ans d'expérience dans les technologies cosmétiques pour la peau. En collaboration étroite avec des dermatologues, les scientifiques Eucerin® sont toujours à jour avec les dernières innovations dermatologiques. En collaboration étroite avec des dermatologues, les scientifiques Eucerin® sont toujours à jour avec les dernières innovations dermatologiques. Ceci garantit des solutions fiables et efficaces pour tous les problèmes liés au soin de la peau spécifiques. Eucerin® Gevoelige Huidproducten zijn speciaal ontwikkeld voor de huid van beginners, om de maximale tolerantie te bereiken. Onze producten zijn zonder parfum en kleurstoffen om irritaties te minimaliseren. De uitstekende compatibiliteit van Eucerin® Peau Sensible visage is bewezen in klinische studies op een gevuld gezichtshuid.

(NL)

EUCERIN® GEVOELIGHEID PHILOSOFIE

Onze onderzoekspecialisten hebben meer dan 100 jaar ervaring in cosmetische huidverzorgingsproducten. Door de goede samenwerking met dermatologen zijn zij altijd op de hoogte van de laatste dermatologische ontwikkelingen. Eucerin® is betrouwbaar en doeltreffende oplossingen voor specifieke huidproblemen. Eucerin® Gevoelige Huidproducten zijn speciaal ontwikkeld voor de huid van beginners, om de maximale tolerantie te bereiken. Onze producten zijn zonder parfum en kleurstoffen om irritaties te minimaliseren. De uitstekende compatibiliteit van Eucerin® Piel Sensible producten is bewezen in klinische studies op een gevuld gezichtshuid.

(E)

LA FILOSOFIA DI EUCERIN® CUTIS SENSIBILIS

Nuestros especialistas en investigación cuentan con más de 100 años de experiencia en el cuidado de la piel. Trabajando mano a mano con dermatólogos, están siempre al día de los últimos hallazgos dermatológicos. Esto garantiza soluciones fiables y eficaces para los problemas específicos de la piel. Eucerin® Cutis Sensible trabaja con las máximas innovaciones dermatológicas para obtener una alta eficacia y tolerabilidad: utilizamos únicamente ingredientes activos y exclusivos para el cuidado de la piel que son especialmente resistentes a las irritaciones, ya que tienen una forma natural en nuestro cuerpo, para proporcionar la más alta tolerabilidad. Nuestros productos no contienen perfumes ni colorantes para reducir al máximo las irritaciones. La excelente tolerancia de los productos de Eucerin® Piel Sensible ha sido demostrada en estudios clínicos en piel gezichtshuida.

EUCERIN® EMPFINDLICHE HAUT • EUCERIN® SENSITIVE SKIN • EUCERIN® PELLE SENSIBILE • EUCERIN® PEAU SENSIBLE • EUCERIN® GEVOELIGE HUID • EUCERIN® PIEL SENSIBLE

(D,A) Die abgebildeten Produkte sind nicht in allen Ländern erhältlich. Für weitere Informationen fragen Sie bitte Ihren Apotheker.

(UK) All products are not distributed in all countries. Please ask our Consumer Relations department (tel: 0121 329 8800) for recommendation and advice.

(I) I prodotti non sono presenti in tutti i paesi. Per maggiori informazioni è consigliabile ai suoi Farmacista.

(F) Les produits n'ont pas été distribués dans l'ensemble des pays. Veuillez consulter votre pharmacien pour plus d'informations.

(NL) Niet alle producten zijn verkrijgbaar in alle landen. Vraag uw apotheker om aanbevelingen en advies.

(E) No todos los productos están comercializados en todos los países. Rogamos contactos con su farmacéutico para más información y consejos de utilización.

(D,A) Die Feuchtigkeitspflege füllt die Feuchtigkeitsdepots der empfindlichen, feuchtigkeitsarmen Gesichtshaut und versorgt sie 24 Stunden mit Feuchtigkeit.

(UK) Instantly rehydrate and continuously moisturise for 24 hours.

(I) Trattamenti che idratare la pelle istantaneamente e prolungano l'idratazione per 24 ore.

(F) Des produits qui hydratent instantanément et maintiennent l'hydratation durant 24 heures.

(NL) Producten die de huid direct hydrateren en tevens de huid beschermen tegen verlies door gedurende 24 uur.

(E) Rehidratant instantáneamente y proporcionar una hidratación continua durante 24 horas.

FEUCHTIGKEITSPFLEGE • HYDRATING • IDRATAZIONE • HYDRATION • VOCHTINBRENGEND • HIDRATACIÓN

REINIGUNG • CLEANSING • DETERGIONE • SOINS NETTOYANTS • REINIGUNG • HIGIENE



AUFBAUPFLEGE • NOURISHING • NUTRIMENTO • NUTRITION • VOEDEND • NUTRICIÓN



(D,A) Die intensive Aufbaupflege baut die Lipiddämmbarriere empfindlicher, fettaffiner und trockener Gesichtshaut wieder auf und schützt sie lang anhaltend vor dem Austrocknen.

(UK) Provides intensive nourishing care for dry skin.

(I) Trattamenti che garantiscono un nutrimento intenso alla pelle secca.

(F) Un produit qui nourrit intensément les peaux sèches.

(NL) Biedt intensief voedende verzorging voor droge huid.

(E) Proporcionan un cuidado nutritivo intenso para las pieles secas.

SPEZIALPFLEGE • SPECIFIC CARE • TRATTAMENTI SPECIFICI • SOINS SPÉCIFIQUES • SPECÍFICAS VERZORGING • CUIDADO ESPECÍFICO



(D,A) Das besondere hautverträgliche Anti-Faltenprogramm reduziert die Faltenlücke nachweisbar in 3 Wochen.

(UK) Specialy developed for sensitive skin and proven to reduce the appearance wrinkles within 5 weeks.

(I) Trattamenti che riducono le rughe in 5 settimane.

(F) Des produits qui réduisent l'apparence des rides en 5 semaines.

(NL) Producten die speciaal ontwikkeld zijn voor de gevoelige huid en hebben bewezen de diepte van rimpels significant te verminderen na 5 weken regelmatig gebruik.

(E) Especialmente desarrollado para las pieles sensibles. Reduce las arrugas en 5 semanas.

BDF 40000 Beiersdorf AG Hamburg

Ülostraße 40, D-20245 Hamburg
Lützowstraße 151, A-1100 Wien
Eucerin® Hotline 01805001200 10,40 €/Min.
aus dem Festnetz der T-Com oder www.Eucerin.de

BDF 40000 Beiersdorf UK Ltd.

Beiersdorf UK Ltd., Bell Lane, Warrington, WA3 7YS, UK
Beiersdorf UK Ltd., Bell Lane, Dublin 9,
Beiersdorf Consumer Products (Ireland) Ltd.,
PO Box 1836, Westville 3630, RSA.
www.eucerin.co.uk

BDF 40000 Beiersdorf UK SPA

Beiersdorf SpA
Via Eratino, 20, 20128 Milano

BDF 40000 SA Beiersdorf NV

Eucerin
Beiersdorf Industrielandstraat 30
1070 Bruxelles/Brussel

BDF 40000 Beiersdorf NV

Baldeweg 2, NL-1312 AT ALmere,
NL-1300 BG Almere
www.eucerin.nl

BDF 40000 Beiersdorf S.A.

Departamento de Investigación de Eucerin®
Ctra. de Madrid a Barcelona km. 27, 27450 Pinto (Madrid)
08030 Argentona, Barcelona, Tel: 93 751 33 33
www.eucerin.es

BDF 40000 Beiersdorf Portuguesa, Lda.

Rua 22 Socorril Pereira Coimbra, 35
2724-272 Queluz, Portugal
08310 Argentona, Barcelona, Tel: 93 751 33 33
e-mail: Contacto Lisbona@eucerin.pt

LABORATOIRES DERMATOLOGIQUES Eucerin

111, avenue Victor Hugo
75 116 Paris
Beiersdorf AG, D-Hamburg

6/95/01/05/00



DE	EN	ES			
Empfindliche Haut Q10 ACTIVE	Sensitive Skin Q10 ACTIVE	Pelle Sensibile Q10 ACTIVE	Peau Sensible Q10 ACTIVE	Gevoelige Huid Q10 ACTIVE	Piel Sensible Q10 ACTIVE
DAS PROBLEM Mit zunehmendem Alter lässt die Energieproduktion der Hautzellen nach. Dies führt zu vorzeitiger Hautalterung. Insbesondere an der Gesichtshaut werden die Folgen der natürlichen Energiezehrung sichtbar. Die Haut neigt zu vermehrtem Faltenbildung. Daher benötigt die Haut eine spezielle Pflege, die den natürlichen Erneuerungsprozess der Hautzellen aktiv unterstützt und der Faltenbildung entgegenwirkt.	THE PROBLEM With age, the natural regeneration ability of skin cells decreases. The skin weakens and is more easily prone to ageing signs such as wrinkles. Therefore the skin needs a little extra help.	IL PROBLEMA Con l'età la capacità di rigenerazione naturale delle cellule cutanee si riduce. Ne consegue che la pelle rallenta la propria attività cellulare ed è più facilmente soggetta alla formazione di rughe.	LE PROBLÈME Avec l'âge, le processus naturel de renouvellement cellulaire de la peau ralentit. La peau est fragilisée et les signes de vieillissement cutané, tels que rides et râtelures, apparaissent. La peau a besoin d'un peu d'aide pour réactiver le processus de renouvellement cellulaire.	HET PROBLEEM Met het verstrijken van de jaren, vertraagt het natuurlijke celvernieuwingssproces van onze huid. De huid verzwakt en tekenen van huidveroudering, zoals rimpels en kleine lijntjes, verschijnen. Om het celvernieuwingssproces in onze huid te restaureren, is een aangepaste verzorging nodig.	EL PROBLEMA Con la edad, la capacidad natural de regeneración de las células disminuye. La piel se debilita y tiende a mostrar los signos de la edad como las arrugas. Por ello, la piel necesita un poco de ayuda para reactivar el proceso natural de regeneración celular.
Vorher: Ohne Anti-Falten-Behandlung Nach 5 Wochen Anwendung von Q10 ACTIVE 	Before: Without anti-wrinkle treatment After 5 weeks of usage of Q10 ACTIVE 	Prima: Senza trattamento anti-arrughe Dopo 5 settimane di uso di Q10 ACTIVE 	Avant: Sans traitement anti-rides Après 5 semaines d'utilisation de Q10 ACTIVE 	Voor: zonder anti- rimpelbehandeling. Na 5 weken gebruik van Q10 ACTIVE. 	Vorher: Ohne Anti-Falten-Behandlung Nach 5 Wochen Anwendung von Q10 ACTIVE
 DIE INNOVATIVE LÖSUNG Der Eucerin® Hautforschung ist es mit der Q10 ACTIVE-Serie gelungen, eine Pflege zu entwickeln, welche die Energiezehrung der Hautzellen bekämpft und somit die Faltenbildung entgegenwirkt.	THE INNOVATIVE SOLUTION Eucerin® Skin Research developed Q10 ACTIVE products, a range especially formulated to support natural regeneration ability of sensitive skin cells. Formulated which is our highly affective skin's own Coenzyme Q10, work directly against the visible signs of ageing against the development of wrinkles.	LA SOLUCIÓN La Ricerca Dermocosmetica Eucerin® ha sviluppato Q10 ACTIVE, una linea cosmetica specificamente formulata per migliorare la capacità di rigenerazione naturale delle cellule cutanee. A base dell'efficace Coenzima Q10, lavora direttamente contro i segni dell'invecchiamento: le rughe.	LA SOLUCIÓN EUCERIN® Los Laboratorios Eucerin® han desarrollado los skins Q10 ACTIVE, una gama de productos especialmente formulada para mejorar el renovamiento celular de la piel sensible del visage.	LA INNOVATIEVE OPLOSSING Met het verstrijken van de jaren, ontwikkelt de Eucerin® Laboratoria ontwikkeld de Q10 ACTIVE verzorging, een lijn van verzorgingsproducten om de energieverbruikskelk is om het celvernieuwingssproces van de huid te versterken.	LA SOLUCIÓN INNOVADORA El Departamento de Investigación Eucerin® ha desarrollado la gama Q10 ACTIVE, especialmente formulada para mejorar la capacidad natural de regeneración de las células de los cutis sensibles.
INHALTSSTOFFE Coenzym Q10 spielt eine wichtige Rolle im Stoffwechsel von Körper und Haut. Es regt die Energieproduktion des Körpers an und erhöht so auch die Leistungsfähigkeit. Mit zunehmendem Alter verringert sich jedoch die körpereigene Bildung von Q10 - die Haut neigt zu vorzeitiger Faltenbildung.	INGREDIENTS Coenzima Q10 es naturally found in the skin and plays an important role in the body's metabolism. It stimulates the production of energy within cells which is needed to reduce signs of ageing such as wrinkles. With age, the body's own production of Q10 decreases - the result: the skin lacks energy and loses elasticity and to form wrinkles prematurely.	INGREDIENTI Il Coenzima Q10 si trova naturalmente nella pelle e gioca un ruolo molto importante nel metabolismo del corpo così come in quella della pelle: stimola nella cellula la produzione di energia necessaria a ridurre i segni di invecchiamento come le rughe.	INGREDIENTES El Coenzima Q10 se encuentra naturalmente presente en la piel y juega un papel muy importante en el metabolismo del cuerpo y de la piel : estimula la producción de energía necesaria a reducir los signos de la edad como las arrugas.	INGREDIENTEN Het Coenzym Q10 is een belangrijke rol in de stofwisseling van lichaam en huid. Dit enzym stimuleert de energieaanmaak in de huidcellen zodat tekenen van huidveroudering worden verminderd.	INGREDIENTES La coenzima Q10 también juega un papel muy importante en el metabolismo del cuerpo y de la piel : estimula la producción de energía necesaria a reducir los signos de la edad como las arrugas.
KLINISCHE STUDIEN BEWEISEN: ■ Ausgezeichnete Wirksamkeit und Hautverträglichkeit selbst bei empfindlicher Haut. ■ Signifikante Reduktion der Faltenlänge nach 5 Wochen regelmäßiger Anwendung.	CLINICAL STUDIES PROVE Gli Studi Clinici confermano: ■ Excellent efficacy and skin compatibility even on sensitive skin. ■ Significant reduction in the appearance of wrinkles after 5 weeks of regular use.	I RISULTATI DEMOSTRATI Gli Studi Clinici confermano: ■ Eccellente efficacia e tollerabilità cutanea anche per la pelle sensibile. ■ La Ricerca Dermocosmetica Eucerin® conferma: Significativa riduzione della profondità delle rughe dopo 5 settimane di uso regolare.	LES ÉTUDES CLINIQUES ET DERMATOLOGIQUES PROUVENT : ■ Une très bonne efficacité et tolérance cutanée, même sur les peaux sensibles. ■ Une réduction significative de la profondeur des rides après 5 semaines d'utilisation.	CONSEILS D'UTILISATION Appliquer la matin et/ou la soirée sur l'ensemble du corps et de la tête. Il est recommandé de nettoyer la peau et de décolleté probablement nettoyé.	CONSEJOS DE USO Aplicar en la mañana y/o la noche sobre todo el cuerpo y la cabeza. Se recomienda limpiar la piel y el decollete probablemente lavados.
ANWENDUNGSEMPFEHLUNG Täglich morgens und/ oder abends nach der gründlichen Gesichtsreinigung auf Gesicht, Hals und Dekolleté auftragen und sauber einmassieren. ■ Für empfindliche Gesichtshaut. ■ Nicht comedogen. ■ Parfüm- und farbstofffrei.	RECOMMENDED USE Apply in the morning and/or evening to face, neck and décolleté after cleansing. ■ For sensitive facial skin. ■ Non-comedogenic. ■ Fragrance-free.	RECOMMENDED USE Aplicar en la mañana y/o la noche sobre todo el cuerpo y la cabeza. Se recomienda limpiar la piel y el decollete probablemente lavados.	RECOMMENDED USE Aplicar en la mañana y/o la noche sobre todo el cuerpo y la cabeza. Se recomienda limpiar la piel y el decollete probablemente lavados.	RECOMMENDED USE Aplicar en la mañana y/o la noche sobre todo el cuerpo y la cabeza. Se recomienda limpiar la piel y el decollete probablemente lavados.	RECOMMENDACIONES DE USO Tras la limpieza diaria del cutis, aplicar por la mañana en la cara, cuello y escote mediante un ligero masaje. ■ Para cutis sensibles. ■ No comedógeno. ■ Sin perfumes.
Hinweis: Bei erstmaliger Anwendung empfehlen wir, die individuelle Hautverträglichkeit zunächst an einer anderen Stelle Ihres Unterkörpers über 24 Stunden zu testen, bevor die Anwendung im Gesicht erfolgt.	Note: First time users are recommended to conduct an individual product application first. Apply the product on the inner forearm and assess skin condition for at least a day before applying it to the face.	Note: Prima dell'uso si consiglia di effettuare una prova dell'azione. Applicare la crema nella parte interna dell'avambraccio e osservare la reazione della pelle per almeno un giorno, prima di procedere all'applicazione sul viso.	Note: Avant toute première utilisation, nous vous recommandons de tester le produit sur l'intérieur de l'avant-bras et de contrôler l'état de la peau pendant au moins une journée avant d'appliquer le produit sur le visage.	Note: Voordat u voor het eerst gebruikt, adviseert u ons om het product aan te brengen aan de binnenkant van onderarm en de huidconditie minstens één dag te analyseren voordat u de crème op het gezicht aan te brengen.	Nota: Si va a utilizar el producto por primera vez, se recomienda primero aplicar el producto en la parte interior del antebrazo y comprobar la condición de la piel al menos un día antes de aplicarlo sobre el cutis.